



**CH-3003 Berna**, CAV PP

## Confidenziale

Indirizzo

## AGLI ISTITUTI DI PREVIDENZA

Nome utente: «Benutzername\_2019» / Password: «Password\_2019»

Addetto: Marcel Wüthrich

Berna, 23 gennaio 2020

### **Rilevamento dei dati sulla situazione finanziaria degli istituti di previdenza al 31 dicembre 2019: Dati di accesso del vostro istituto**

Gentili Signore, Egregi Signori,

con questa lettera ricevete i dati d'accesso e le informazioni più importanti del «rilevamento dei dati sulla situazione finanziaria degli istituti di previdenza al 31 dicembre 2019». Il rapporto che ne risulterà fornirà una visione d'insieme aggiornata sulla situazione finanziaria della previdenza professionale in Svizzera. Il rapporto attuale nonché più ampie informazioni sono disponibili sul nostro sito Internet: [www.oak-bv.admin.ch/it/temi/rilevamento-situazione-finanziaria](http://www.oak-bv.admin.ch/it/temi/rilevamento-situazione-finanziaria).

### **Periodo del rilevamento e termine per l'inoltro dei dati**

Il rilevamento si svolgerà nuovamente nei mesi di gennaio e febbraio, via Internet sul portale della CAV PP. Vi preghiamo di compilare il questionario elettronico e d'inviarlo entro il **28 febbraio 2020**.

Siete pregati di osservare il termine d'inoltro anche se non disporrete ancora del conto annuale definitivo del vostro istituto di previdenza. In tal caso, per quanto concerne il bilancio, il conto d'esercizio, il grado di copertura ecc. vogliate utilizzare dati provvisori.

### **Pubblicazione del rapporto sulla situazione finanziaria della CAV PP**

I risultati del rilevamento verranno pubblicati dalla CAV PP in un rapporto previsto per il 12 maggio 2020. I dati concernenti i singoli istituti di previdenza non verranno divulgati.

## Portata del rilevamento

**Il rilevamento riguarda tutti gli istituti di previdenza (registrati e non) soggetti alla legge sul libero passaggio (LFLP)**, ovvero gli istituti di previdenza che nel 2019 hanno versato contributi al fondo di garanzia. Gli istituti di previdenza in liquidazione non sono tenuti a partecipare all'inchiesta.

Salvo modifiche in tre punti e alcuni piccoli adeguamenti, il questionario sarà identico a quello dell'anno scorso. Le modifiche riguardano i punti 2.5 (istituto collettivo o comune di datori di lavoro di diritto pubblico), 5.2 e 5.3 (strategia d'investimento per le obbligazioni, le ipoteche e altri crediti o per gli immobili).

All'occorrenza, vogliate aggiornare il nome, l'indirizzo postale e la persona di contatto del vostro istituto di previdenza.

## I vostri dati di accesso al questionario

L'istituto di previdenza inserisce i dati via Internet mediante un questionario elettronico. I dati di accesso del vostro istituto sono i seguenti:

Sito Internet: [www.portal.oak-bv.admin.ch](http://www.portal.oak-bv.admin.ch)

Nome utente: «Benutzername\_2019»

Password: «Password\_2019»

Con i vostri dati di accesso potrete accedere al questionario e ai dati di riferimento anche dopo aver concluso il rilevamento (potrete anche consultare le vostre risposte degli anni passati cliccando su «Progetti»).

## Domande e assistenza

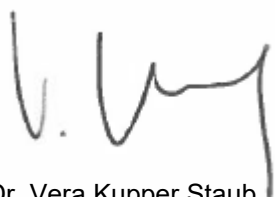
Una visione del questionario nonché le spiegazioni dettagliate riguardanti questo rilevamento dei dati sono disponibili sul nostro sito Internet:

[www.oak-bv.admin.ch/it/temi/rilevamento-situazione-finanziaria](http://www.oak-bv.admin.ch/it/temi/rilevamento-situazione-finanziaria).

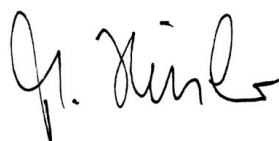
Durante l'intera durata del rilevamento, in caso di bisogno potete contattarci direttamente per e-mail ([risk@oak-bv.admin.ch](mailto:risk@oak-bv.admin.ch)) o per telefono (058 464 37 40). Vi preghiamo di indicare il vostro nome utente «Benutzername\_2019» su ogni vostra corrispondenza.

Ringraziandovi della vostra preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgervi cordiali saluti.

## Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale CAV PP



Dr. Vera Kupper Staub  
Presidentessa della CAV PP



Manfred Hüsler  
Direttore della Segreteria della CAV PP